



Overhoven

12e jaargang - nr. 6 - juli 1986

In gesprek met...

Juffrouw Truus Slangen



Juffrouw Slangen viert op 4 en 5 juli a.s. haar 25-jarig jubileum als onderwijzeres. Voor ons een goede gelegenheid om een gesprek met haar te hebben over het wel en wee en het reilen en zeilen in het roerige onderwijswereldje.

Waarom hebt u voor dit beroep gekozen?

„Toen ik zelf nog op de lagere school zat, wilde ik al schooljuf worden. Dit verlangen werd nog sterker, toen ik op de mulo zat: kinderen trokken en trekken mij nog steeds aan. Mijn ouders waren trots dat ik naar de mulo ging; de meesten van mijn klasgenootjes gingen naar de huishoudschool. Zij stimuleerden mij om naar de kweekschool te gaan. Het beviel mij uitstekend en tijdens de opleiding mocht ik zelfs al 6 weken op een school gaan vervangen. Na het behalen van de hoofdakte kreeg ik direkt een baan op de St. Josephschool hier in Overhoven aangeboden. Men kende mij immers al; ik had vaak genoeg vervangen. Ik werd op de school de opvolgster van juffrouw Hilde Kleinen, die ging trouwen. Mijn jubileum valt dus samen met haar 25-jarig huwelijksfeest. Ik startte op 10 augustus 1961 met de helft van de vierde klas.”

U gaf aan een halve klas les, hoezo?

„Het was de periode van de na-oorlogse kinderen; er waren ontzettend veel kinderen op de school. Met 24 kinderen werd ik gedetacheerd in de leermiddelenkamer (het tegenwoordig keukentje en lerarenkamer). Ik ben de St. Josephschool steeds trouw gebleven. Ik heb 15 jaar de vierde en 10 jaar de tweede klas gehad.”

Het lijkt mij moeilijk om gemakkelijke dingen over te brengen. Hoe brengt u het geduld op?

„Het is zeer zeker moeilijk. Iedere onderwijskracht heeft daar in het begin gegarandeerd problemen mee. Dat merk je goed, als je een kwekeling op stageles hebt. Door ervaring weet je, waarmee de kinderen problemen hebben. Moeilijke dingen moet je trachten uit te leggen met dingen waarmee kinderen dagelijks te doen hebben. Bijvoorbeeld: wanneer je vraagt hoeveel een kwart kilo is, dat weet bijna niemand. Vraag dan hoeveel een kwart gulden is en de hele klas zegt 25 cent. Zo bouw je door ervaring een scala van mogelijkheden op. Trouwens, u zegt het zelf: geduld moet je inderdaad hebben.”

Leerde men u de lesmethodes dan niet op de kweekschool?

„Je krijgt natuurlijk lessen in pedagogiek - psychologie e.d., maar leren uit een boek is geheel anders dan de praktijk. In de praktijk leer je hoe je les moet geven. Trouwens, toen ik mijn loopbaan startte, had ik al ervaring opgedaan in het jeugdwerk. Ik was daar leidster en heb er later veel profijt van gehad. De manier waarop kinderen elkaar een vraag stellen en antwoord geven, daar leer je van. Je moet aandacht en liefde aan de kinderen schenken en niet vanaf een afstand hen volproppen met kennis. Je moet er tussen in staan; de problemen die er bij hen zijn moet je herkennen.”

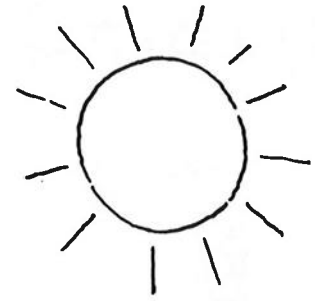
Men spreekt van die jeugd van tegenwoordig. Is er verschil met de jeugd van vroeger?

„Het werk, dat de kinderen vroeger afleverden was beter. De kinderen studeerden ook harder thuis. Logisch natuurlijk: er was geen t.v., ze gingen niet tennissen, paardrijden, zwemmen etc. Ze hadden en namen de tijd om de tafeltjes van buiten te leren. Je stelde ook meer eisen aan de kinderen. De projecten waren keurig en netjes verzorgd. Nu zegt men: „Bah, waarom is dat nodig!” Het hangt natuurlijk samen met de veranderde maatschappij tijdens de laatste 20 jaar. Iedereen is mondiger geworden, de ouders en de kinderen. Vroeger stond de juf op een voetstuk. Zij was de autoriteit. De ouders van de schooljeugd zijn nu anders, mondiger, zelfstandiger opgegroeid. Vroeger stond het onderwijzend personeel erboven; nu staan ze tussen kinderen en ouders.”

Als ouder is het vaak moeilijk je kind te helpen met studie. Men leert anders tellen dan vroeger. Zijn de methodes zo erg veranderd?

„Inderdaad is de gehele manier van lesgeven veranderd. Toen ik startte met lesgeven werd begonnen met het „wees gegroet” en direkt erna volgde: „Pak het rekenboek op pagina 23.” Nu werken we andersom. We praten eerst over rekenen. Wat is rekenen, waarvoor is het nodig. Neem lezen. Je schrijft bijvoorbeeld het woord water op het bord. Wat is, waarvoor is, wat doe je met water? Je bekijkt samen met de kinderen plaatjes. Je gaat de kinderen via een algemeen praatje voorbereiden en daarna volgt pas het boek. Er zijn in de loop der jaren ook nieuwe vakken bijgekomen. U stelt mij nu wel steeds vragen, maar mag ik u ook eens wat vragen. Een der laatste nieuwe vakken is Sociale Redzaamheid. Weet u wat dat is?

Op deze vraag weet uw verslaggever geen antwoord, zit met z'n oren te klapperen en met zijn mond vol tanden. Sociale Redzaamheid houdt in: verkeersles, gezondheidsleer, Engels (vanaf klas 4). Engels is zelfs een verplicht vak voor klas 5 en 6. Wij hebben diverse applicatiecurssussen gevolgd. Leraren dienen dus zelf ook nog te leren.”



„Zoek de zon op, het is zo fijn..”



Ga, vóór u op vakantie gaat, nog even naar uw Rabobank. En regel er in één keer al uw vakantie-zaken. Buitenlands geld, reisverzekeringen, hulpverlening in het buitenland, reis- en/of Euro-cheques, safeloketten. U gaat dan een stuk geruster op vakantie.

Hoofdkantoor: Tempelplein 15. Telefoon 04490-17272
Bijkantoren: Broeksittarderweg 154, Tunnelstraat 95, Veestraat 30

Rabobank 
Vakmensen in Vakantiewensen.

IS UW DURE RIJLES
niet even het informeren waard?

De eerste 10 rijlessen
per volledig lesuur à **f 29,50**
voor schakel- en automaat.

Inlichtingen en aanmeldingen

VERKEERSSCHOOL

DE MAASKETEN

HEISTRAAT 29 - SITTARD
Telefoon 04490-25333

THEORIE IEDERE DINSDAGAVOND
VAN 20.00 TOT 22.00 UUR
IN OS KAAR.
TOEGANG VOOR IEDEREEN.



martien I. geers sittard b.v.
terreindienstwerk
specialistisch hlsjwerk

martien I. geers
grond- en kabelwerken b.v.

6136 EG sittard, overhoven 68

tel. 04490-19331

HERENKAPSALON

H. CLAESSEN-DOEMENS

geopend van 8.00 - 13.00 uur
alleen op afspraak

Oude Heiweg 33 – Overhoven
Tel. 12303

De laatste jaren hoor je de leraren (leraressen) klagen over inleveren, bezuinigen, staken. Kan een leraar nog wel rondkomen met z'n salaris?

„Ik praat nu even over mijn eigen situatie. Ik ben niet getrouwd en kom financieel niets te kort. De financiële kant van de zaak interesseert mij eigenlijk niet zoveel. Waar ik wel problemen mee heb is het feit, dat er leraren weggetrokken worden, dat er op het onderwijs-geven zelf zo bezuinigd moet worden. De kinderen zijn dan de dupe, want de klassen worden opgedeeld en de andere leerkrachten krijgen te veel kinderen in de klas. Ik ben wel voor de stelling: minder salaris – extra leerkracht. Natuurlijk, een leraar met een gezin, daar ligt de situatie wel een stuk anders, want er is inderdaad fors ingeleverd.”

Klagen leraren niet met gezonde benen: werktijd tot 15.30 uur, najaar-, voorjaar- en zomervakantie?

„Ja, deze stelling hoor ik nu inmiddels 25 jaar en het is moeilijk om buitenstaanders te overtuigen. Je hebt je voorbereiding voor de lessen van de volgende dag. Wie kijkt de schriften na? Verder hebben wij op onze school twee keer per week vergadering tot 17.30 uur. Op woensdagmiddag volgen diverse leerkrachten verplichte nascholing om „bij te blijven” en om nieuwe methodes en vakken aan te leren. De grote vakantie is inderdaad 6 weken, maar in die periode zijn we de laatste week dagelijks op school om b.v. het handenarbeidlokaal een grote beurt te geven en diverse andere werkzaamheden uit te voeren.

Trouwens, een paar weken heeft een leerkracht nodig om de accu op te laden. Het hele jaar gaan wij met kinderen om. Ik hoor heel vaak moeders tegen me zeggen, als ik op de Klokkeesten (red. einde van de vakantie) ben: „Juffrouw, wat ben ik blij, als morgen de school weer begint. De kinderen maken me gek!” De moeders spreken dan over 5 weken de kinderen thuis; wij praten over een heel jaar. Mag de accu dan gedurende 6 weken opgeladen worden?”

Uit een onderzoek is gebleken, dat veel kinderen na het verlaten van de school niet kunnen lezen. Hebt u deze ervaring ook?

„Nee, ik heb niet veel kinderen onze school zien verlaten, die niet behoorlijk konden lezen. Het is ook niet nodig; er zijn diverse mogelijkheden om kinderen individueel onderwijs te geven, zoals de LOM-school en de MLK-school (moeilijk lerende kinderen). Echter, er zijn ouders die hun kinderen per sé – ondanks advies van de school – niet naar deze scholen wensen te sturen. De namen van deze scholen zijn een beetje besmet. Van de andere kant is het jammer, dat er te weinig van deze scholen zijn: de wachtlijsten zijn erg lang. Op landelijk niveau zal de uitkomst van het door u aangehaalde onderzoek best waar zijn; daar twijfel ik niet aan. Ik wil hier wel duidelijk onderstrepen, dat de kinderen na hun opleiding op LOM en MLK verder kunnen studeren aan b.v. de IVO of MAVO. Ik ken zelfs iemand, die de universiteit gehaald heeft.”

Wat verwacht u in de toekomst van het onderwijs?

„Ik verwacht, dat er meer groepsgewijs onderwijs komt, dus niet meer klassikaal, maar kinderen die een aanleg voor bepaalde vakken hebben, krijgen de kans daarin door te studeren. Dus meer het systeem van het middelbaar onderwijs. Groepsonderwijs, met elke groep haar eigen niveau. Als het regeringsbeleid zo verder gaat, zul je deze kant op moeten. Er zijn dan minder leraren, maar ieder heeft zich in bepaalde vakken gespecialiseerd. Toch dienen ze allround te zijn i.v.m. de andere vakken. Het wordt er voor de leerkrachten in de toekomst niet gemakkelijker op.”

Als u opnieuw kon beginnen, zou u weer voor dit beroep kiezen?

„Ja! Als ik chagrijnig word of minder gemotiveerd ga werken, dan hoop ik dat iemand zegt: „Truus, je deugt niet meer voor dit vak!” Ik houd van kinderen; niemand moet iets negatiefs zeggen over mijn kinderen. Ik sta altijd achter hen. Als je merkt, dat je met tegenzin naar school gaat, dan deugt er iets niet. Dan moet je consequenties trekken. Mijn stelregel luidt: „Je moet een open oor, oog en hart voor de kinderen hebben.”

Wij feliciteren



Klokkeesten

21 t/m 24 augustus



Nog 6 weken en het grote feest barst weer los. Nadat iedereen goed uitgerust van vakantie is teruggekomen, kan er tot in de late uurtjes gefeest worden. Daar het feest weer in een grote tent plaatsvindt, wordt dit klokfeest gegarandeerd weer super gezellig.

Luikse Markt

Op 14 juni hebben we onze „tour” door Overhoven gemaakt, om spullen voor de Luikse Markt bij elkaar te krijgen. Door het mooie warme weer waren velen van u niet thuis of zaten in de tuin. Hebt u nog leuke spulletjes, belt u dan naar onze coördinator, de heer T. Hulst, telefoon 10047.

Zeskamp

Nieuw dit jaar is de zeskamp op de eerste dag van de klokfeesten. Dit belooft een spektakel van de eerste orde te worden. Komt dit zien. Voor de vrijdag staat de Jansse Bagge Band op het programma; verder treden er tijdens de klokfeesten nog op: Penthouse, mit de Trööt in de Gööt en de Breultaler Musikanten.

Midzomerbal in Oos Kaar

Zoals in het vorig wijkblad al werd aangekondigd heeft Overhoven weer iets nieuws! Het bestuur van Oos Kaar heeft samen met enige enthousiaste vrijwilligers het plan opgevat om een oud gebruik in het gemeenschapshuis in ere te herstellen, door het gaan organiseren van dansavonden. Op zaterdag 12 juli a.s. zal gestart worden met een zgn. Midzomerbal, een ouderwetse dansavond met muziek uit de „oude doos”: tango, wals, foxtrot, polka etc., gepresenteerd uit de „jukebox”, afgewisseld met muziek door blaaskapellen. Het midzomerbal is vanaf 20.00 uur voor iedereen gratis toegankelijk en voor een aangepaste „sfeer” wordt gezorgd.

Het bestuur van Oos Kaar is van mening, dat door het organiseren van allerlei activiteiten het gemeenschapshuis hernieuwd onder de aandacht van de inwoners van Overhoven en omgeving wordt gebracht. Om hieraan invulling te geven wordt het bestuur bijgestaan door een werkgroep met als doel: activiteiten op touw te zetten, welke ontspanning, inspanning en gezelligheid bieden en derhalve voor een zo breed mogelijk publiek het wijkgevonden gemeenschapsleven trachten te bevorderen, zonder concurrerend te zijn met reeds bestaande activiteiten. Een gemeenschapshuis dient een niet te verwaarlozen functie voor de wijk te hebben, hetgeen door bovenvermelde activiteitencommissie ingevuld kan gaan worden.

Het stichtingsbestuur



STICHTING EXPLOITATIE GEMEENSCHAPSHUIS OVERHOVEN

Grote en kleinere zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
ma, di, wo, vrij, za en zo de gehele dag.
Donderdags onder voorbehoud gesloten.

Telefoon 04490-21378

SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362

LEVERANCIER VAN GULPENER BIEREN EN STERN BIEREN
GESPECIALISEERD IN WIJNEN
WIJ VERHUREN OOK BIERTAPINSTALLATIES!

**Financieel valt er
heel wat te regelen.
Hoe pak je zo iets nu
't beste aan?**

Loop even binnen bij de Amro Bank. Om advies. Daar zijn het plaatsgenoten voor. U bent welkom met kleine vragen en grote problemen.

Helpen doen we graag. Probeer 't eens. Vragen staat vrij, ook bij de Amro Bank.

Amro Bank.
De bank waar je wat aan hebt.



Paardestraat 12 Sittard, tel.: 17444
Winkelcentrum Limbrichterveld Sittard, tel.: 19797

UW OPTICIEN

**LEON
DE WEVER**

STEENWEG 72
SITTARD

DOE HET ZELF

Alle elektrische materialen
in voorraad

Met advies van de vakman
Laat de installatie meten op
veiligheid!!!

RADIO - TV - ELECTRO
J. SCHMEITS

Oude Heiweg 1

tel. 15021



Pastores:
C. Koppers
J. Janssen
J. Sneekes
Geldersestraat 39,
Sittard (04490-12163)
giro: 1 03 53 14 t.n.v.
Parochie H. Hart

Doopsel

In 1985 werden er in Overhoven alleen al meer dan vijftig kinderen gedoopt. Voor dit jaar zitten we reeds op de helft. Het is dus een wekelijks gebeuren in onze parochiegemeenschap.

Wat gebeurt er nu bij de doop?

Waarom doop je met water en wordt de dopeling gezalfd met olie? Waarom laten ouders hun kinderen dopen?

Vragen waarbij we in dit artikel een ogenblik willen stilstaan...

Water

Water reinigt en schenkt leven aan al wat groeit en bloeit. Datzelfde water kan ook verwoestend werken. Denk maar aan de zondvloed of aan de stormvloed die in de jaren vijftig zoveel slachtoffers maakte op onze eilanden. Daarom roept water als vanzelf de gedachte op aan leven en dood. Het zegt iets over het geheim van ons leven. Zo is de opdracht van Jezus om te dopen ook verstaan.

In de oudste periode van het christendom werd degene die zich tot het geloof in Jezus bekeerde in het water ondergedompeld. Met dit gebaar wilde men iets uitdrukken namelijk dit: de oude mens sterft, wordt begraven, gaat ten onder, maar een nieuwe mens stijgt weer op uit het water, gereinigd en opnieuw geboren. Prachtig beeld. Maar niet alleen beeld. De mens werd ook inderdaad vernieuwd en bevrijd van zijn zondige verleden. Hij werd opgenomen in een nieuwe levensgemeenschap met Christus en zijn kerk.

Tegenwoordig is dat teken om praktische redenen wat minder indrukwekkend maar even krachtig: de priester (in tijd van nood ieder ander) giet water over het hoofd van de dopeling en zegt: „Ik doop je in de naam van de Vader en de Zoon en de Heilige Geest”. Bij ieder sacrament wordt nl. niet alleen met een teken maar ook met woorden gezegd wat er gebeurt.

Poespas?

Op een niet-gelovige die een doopplechtigheid meemaakt, kan wat daar gebeurt als vreemd gedoe, misschien als poppekasterij overkomen. Hij ziet een man in vreemde gewaden gebaren staan maken – zijn armen uitstrekken, zegenen, zijn knie buigen – als een soort geestenbezweerder. Dat vindt zijn oorzaak hierin dat een teken, een gebaar pas zinvol is wanneer je de zin daarvan kent. Van gelovigen mogen wij verwachten, dat zij die tekens verstaan en dat ze hen daarom ook iets doen. Nu is het in de kerk altijd gebruik geweest de tekens die men sacramenten noemt te vieren in een plechtigheid. Wanneer een gewoon feest wordt gevierd, wordt er geklonken, getoast, omhelsd, de kamer wordt versierd, allemaal tekens. Wanneer een verjaarpertij alleen zou bestaan in het geven van een hand met de woorden: „nog vele jaren, kerel”, of „van harte, meid”, dan mis je toch iets. Zo ook bij de sacramenten. De kerk heeft er een viering van willen maken. De kern van het sacrament (b.v. met water dopen en woorden uitspreken) wordt omgeven, „versierd” met toepasselijke tekens en woorden die het teken toelichten. Dit noemt men met een vreemd woord de „liturgie”. De liturgie wil aan Gods onzichtbaar handelen een zichtbare uitdrukking geven die de gelovigen aanspreekt.

Zo begint de priester die het doopsel gaat toedienen met het voorlezen van een stuk uit de Schrift. Als teken van het nieuwe licht dat voor hem is opgegaan wordt na het doopsel aan de dopeling een brandende kaars overhandigd met een toepasselijk gebed.

De zalving van het hoofd met het geurige chrisma wijst er op dat de dopeling de Geest van Christus in zich heeft ontvangen en dat hij door zijn werken de „goede geur van Christus” kan verspreiden. De witte doek of het doopkleed dat om zijn schouders wordt gehangen verwijst naar het feestelijk binnengaan in de gemeenschap van Christus en de kerk. Wie die tekens weet te verstaan zal een doopviering beleven als een groots en feestelijk gebeuren. Het is de opname van een mens in de liefdesgemeenschap van de kerk.

Baby's dopen?

In de meeste gevallen is de dopeling geen volwassene maar een kind, soms van enkele dagen. Is dat niet vreemd? Wat weet zo'n baby af van God en de kerk? Waarom mag dat kind zelf later niet uitmaken wat het wil? Goeie vraag. Laat ik proberen ook een goed antwoord te vinden.

Stel je zelf eens in de plaats van een vader of moeder die overtuigd katholiek en een groot geluk vindt in zijn (haar) geloof. (Noem alstublieft niet iemand die om zijn baan, zijn schoonouders of de burens maar in de kerk blijft gaan een geloof). Een katholieke ouder en dit geldt voor alle christelijke ouders, mag zijn kind nooit zo binden dat het er later niet meer vanaf kan. Een typisch voorbeeld is in sommige culturen het kinderhuwelijk, door de ouders opgelegd. Dit is tegen de rechten van het kind. Maar de kinderdoop sluit niet uit dat het kind later zelfstandig kiest. Op het verlaten van de kerk bestaat geen gevangenisstraf... Waartoe zal zo'n ouder zich nu geneigd voelen? Om het kind zo op te voeden dat het, eenmaal gedoopt, later vrijwillig de katholieke godsdienst kiest. Vind je dat oneerlijk? Is het dan wel eerlijk het kind onverschillig tegenover de kerk op te voeden? Zodat het later zich van die kerk afkeert als een zaak van geen gewicht? Neutraal blijven, zeg je? Onmogelijk. Geen vader of moeder kan een godsdienst beleven zonder invloed op het kind uit te oefenen. De katholiek evenmin als de atheïst of de communist.

Om al deze redenen is het volkomen begrijpelijk dat een katholiek zijn kinderen laat dopen en zo opvoedt dat zij later vrij kiezen voor de kerk.

Bovendien zal hij het heerlijk vinden dat kind te laten opnemen in een gemeenschap waarin hij later een zekere geborgenheid zal vinden. Een geborgenheid – zo gelooft de christen – in de liefde van Jezus Christus en in zijn kerk.

Bezinningshuis Regina Carmeli



KONTAKTDAGEN VOOR JONGE MEISJES vanaf 17 jaar.

Thema: „EEN LIED VOOR GOD”.

Dagen van verdieping en verrijking, waarbij zij kennis kunnen maken met Elisabeth Catèz (1880-1906) te Dijon, in een sfeer van stilte – meditatie en zang – creatief bezig zijn – gesprek.

Leiding: Zr. M. Francisca en Zr. M. Anna-Francisca.

Begin: vrijdag 25 juli 18.00 uur (avondbrood).

Sluiting: zondag 27 juli 16.00 uur.

Kosten: naar vermogen.

Domme gedachten heeft iedereen,
alleen de wijze verzwijgt ze.

Wilhelm Busch

Verkeersschool HOOGENBOOM

Israëlstraat 6 - Geleen - tel. 04494-42723
St. Jorisstraat 12 - Sittard - tel. 04490-13398

Opleiding voor:

- * Motor
- * Personenwagen (schakel en automatic)
- * Automatic, speciaal aangepast voor gehandicapten

Nieuw

- * Personenwagen + Aanhangwagen (v.a. 750 kg verplicht apart rijbewijs nodig)
- * Autobus
- * Vrachtauto met/zonder aanhangwagen
- * Chauffeursopleiding C.C.V.-b diploma
- * Personenvervoer
- * Vervoer gevaarlijke stoffen



Eerste 10 lessen à f 29,50 per vol uur,
de volgende lessen f 40,- per vol uur.

Vraag vrijblijvende informatie.

I.v.m. het beëindigen van ons

café Kerkzicht

willen wij langs deze weg al onze cliëntèle bedanken voor het in ons gestelde vertrouwen in de afgelopen 16 jaar.

FIEN EN ZEF CREMERS

Wie bezorgt het wijkblad?

Na jaren van trouwe wijkbladbezorging hebben de acolieten gemeend om in september te stoppen met deze bezigheid. De redactie van het wijkblad respecteert dit besluit en bedankt de acolieten van harte voor de prettige samenwerking tijdens de afgelopen jaren.

Om elf keer per jaar ons wijkblad op commerciële basis te laten bezorgen brengt ons in grote financiële problemen. Onze begroting is hierop niet ingesteld. Welke club of vereniging is genegen om de bezorging van het wijkblad op zich te nemen, uiteraard tegen vergoeding. Welke vereniging wil wat extra geld in de kas?

Penningmeesters, neem contact op met de heer G. Voet, Rolandsweg 2, telefoon 18889 voor verdere informatie en aanmelding.

Wijkblad Overhoven

OPROEP

Verhuisbericht

Met ingang van 25 juni 1986 is het Informatie- en Adviescentrum Paardestraat 26 te Sittard verhuisd naar HEINSEWEG 11 te Sittard.

Het telefoonnummer 18336 blijft gehandhaafd.

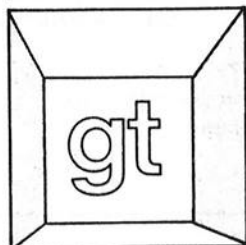
De OPENINGSTIJDEN zijn:

maandag: 13.30 uur - 16.30 uur
woensdag: 13.30 uur - 16.30 uur
donderdag: 09.00 uur - 12.00 uur
vrijdag: 13.30 uur - 16.30 uur

Jeugd DVO

Het seizoen '85-'86 is weer ten einde. Al met al kan dit seizoen succesvol worden genoemd voor onze jeugd. Onze B1- en D1-jeugd werden in hun afdeling kampioen. De C1-jeugd werd in een beslissingswedstrijd tegen Spaubeek C1 op het terrein van v.v. Geleen in de verlenging uitgeschakeld. Onze andere elftallen D2, E en F eindigden op een respectievelijke 7e, 4e en 5e plaats. Het jeugdbestuur wil bij dezen nog alle jeugdleiders en mensen die het gehele seizoen voor de jeugd hebben gereden, bedanken.

M. Claessen



*Guus
Timmermans*
herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 04490-26973



In de Schijnwerpers

Jeugdwerk in Overhoven

Omdat de vakanties voor de deur staan is dit een ideaal moment om het Kindervakantiewerk eens in het zonnetje te plaatsen. Reeds meer dan 15 jaar biedt het Kindervakantiewerk de kinderen van de basisscholen een tweetal aangename weken.

Om iets meer over de activiteiten van het Kindervakantiewerk aan de weet te komen, ging uw verslaggever op bezoek bij Monique Holtus, die als wijkvertegenwoordigster zitting heeft in het Sittardse gebeuren.

Programma

Het programma van dit jaar mag er zoals altijd weer wezen. De start vindt plaats op 11 augustus en de activiteiten voor de eerste week vinden als vanouds plaats op de Kolleberg, gezamenlijk met alle Sittardse wijken.

Het atletiekstadion de Baandert zal op maandag 11 augustus van 9.30 tot 15.30 uur bevolkt worden door talloze kinderen in de leeftijd van 4 tot en met 12 jaar. In samenwerking met de Korfbalvereniging Excelsior vindt er een sportdag plaats. Acte de présence geven deze dag eveneens Fortuna-speler Willy Boessen en de kersverse international en Roda-(voorheen Fortuna)-ster, Wilbert Suvrijn. Zij zullen menig Sittards kinderhart sneller doen kloppen.

Tijdens deze sportdag waarin alle Sittardse kinderen zich in allerlei speltakken kunnen uitleven, vindt tevens een ballonwedstrijd plaats.

Dinsdag 12 augustus wordt het aanpakken geblazen. De deelnemers zullen in 2 groepen opgedeeld worden. De onderbouw, dat zijn de 4 tot en met 6-jarigen hebben als thema Alfons Judokus Kwak, naar een idee van Herman van Veen.

De gehele week zal dit thema als een „rode draad” de allerkleinsten bezighouden. Er zal van alles moeten gebeuren om vrijdag 15 augustus tijdens de opvoering goed beslagen ten ijs te komen. Het bouwen en verven van het dorp en de voorbereiding op het toneelstuk zal het grootste gedeelte van de week in beslag nemen.

Daar tussendoor is nog een zeskamp gepland.

Vrijdag 15 augustus volgt dan de presentatie van Alfons Judokus Kwak aan de kinderen en het „grote” publiek. Dan zal moeten blijken of de gepleegde activiteiten goed genoeg zijn om iedereen aan zijn of haar trekken te laten komen. De bovenbouw, de 7 tot en met 12-jarigen, staat eenzelfde programma te wachten. Hier is het thema echter „Indianen” in de breedste zin van het woord. Ook voor de grotere jeugd heet het dus aanpakken geblazen en zal er flink gebouwd, geverfd en wat dies meer zij dienen te gebeuren. Dit thema wordt eveneens vrijdag afgesloten met een presentatie voor en door kinderen, terwijl het „grote” publiek eveneens van de partij zal zijn.

Wellicht zal de eerste week op de Kolleberg worden afgesloten met een kampvuur.

Gika Home

De tweede week van 18 tot en met 22 augustus vindt het Kindervakantiewerk plaats in Overhoven en wel in en rondom het Gika Home. De 4 tot en met 6-jarigen, in vaktermen de

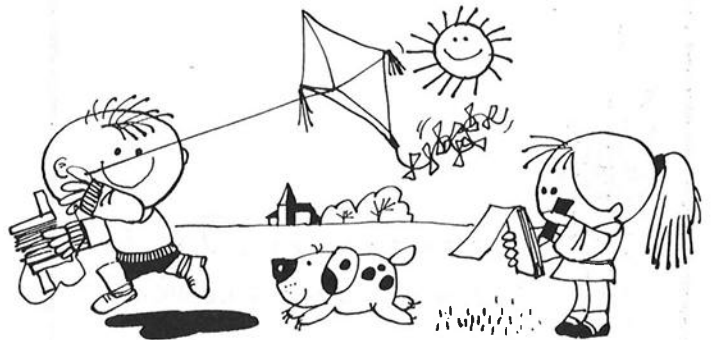
onderbouw, gaat door met hetzelfde thema Alfons Judokus Kwak, zij het in een andere vorm. Het bouwen en verven maakt nu plaats voor verkleden, verhalen, spellen en het maken van place-mats van dieren. Ook staan er speurtochten op het programma. Deze activiteiten vinden plaats van maandag 18 tot en met woensdag 20 augustus.

De bovenbouw, 7 tot en met 12-jarigen, houdt zich bezig met een drietal thema's: Energie, Vervoer en Muziek.

Er worden maquettes gebouwd van energieopwekkende centrales, zoals bijv. kerncentrales. Verder zal er met gebruikmaking van de fiets gepoogd worden zelf energie op te wekken. Dit gaat dinsdag 19 augustus gebeuren. Ook kunnen de deelnemers naar hartelust bouwen aan zeepkisten, die op het eind van de week in een zeepkistenrace getest kunnen worden. Bij het thema muziek staan naast instrumenten bespelen, ook het bouwen van decors, het maken van kleren en allerlei soorten muziek op het programma. Een goede oefening alvast voor de play-back-show op vrijdag.

De „bovenbouwers” hebben woensdag 20 augustus een zeskamp. Het hoogtepunt van de twee weken Kindervakantiewerk zal ongetwijfeld het uitstapje worden naar de Schatberg te Sevenum. Hier zullen donderdag 21 augustus alle Sittardse deelnemers enige uren op een aangename wijze beziggehouden worden met de vele mogelijkheden, die dit recreatiepark biedt.

Vrijdag 22 augustus is alweer de laatste dag van het vakantiewerk. Na een wervelende play-back-show, waar wie weet nieuwe Rene Schumansen zullen opstaan, zal het veertien-daags festijn met een gezamenlijk koud buffet worden afgesloten.



Kosten

Ieder jaar opnieuw is het een hels karwei om het plaatje financieel rond te krijgen. Van de ruim 350 schoolgaande kinderen in Overhoven neemt ruim 20% (70 kinderen) deel aan het Kindervakantiewerk. De Stichting draagt f 5,- per deelnemer bij, maar daarmee is men er lang niet. De totale kosten per kind bedragen f 20,- voor 2 weken, inclusief de busreis naar de Schatberg te Sevenum.

Iemand die alleen de eerste week wil komen betaalt f 7,50 en iemand die de tweede week wil komen betaalt f 12,50 inclusief de busreis. Het is ook mogelijk om een dag deel te nemen. Dan bedragen de kosten f 2,50 per dag. Dit laatste is echter exclusief de busreis. Inschrijfformulieren worden verstrekt op de scholen en inleveren à contante betaling kan bij de wijkvertegenwoordigster Monique Holtus, Nusterweg 43 te Overhoven, liefst na 19.00 uur.

Benodigheden

De eerste week, als het hele gebeuren zich op de Kolleberg afspeelt dienen de kinderen zelf een lunchpakket en drank mee te nemen. De Stichting Kindervakantiewerk zorgt ook voor een consumptie. Als de activiteiten in Overhoven plaatsvinden gaan de deelnemers om 12.30 uur een uurtje naar huis om te eten, behalve vrijdag 22 augustus. Dan staat namelijk een koud buffet op het programma, ter afsluiting van het kindervakantiewerk.

Iedere dag wordt er om 9.30 uur begonnen en de activiteiten duren telkens tot 15.30 uur.

**HET NIEUWE IMAGO
VAN CITROËN
DE BX**

Ook in Diesel-uitvoering!



**Autobedrijf NIZET bv
Sittard**

Industriestraat 14 tel. 04490-11051
Rijksweg nrd. 188 tel. 04490-12455

*Bruidsboeketten
en
bloemenarrangementen
voor alle feestelijkheden*



BLOEMENHUIS „Ingrid”
Overhoven 22 - Sittard - Tel. 04490-17607

Café

Kerkzicht

Fien en Zef

Sittard

Heistraat 37
TEL. 9481

**Meubelstoffeerderij
Henk Vorstermans**

voor fauteuils, stoelen en
alle soorten kussens

Cortenbachstraat 30
tel. 18461

Wk

Wilco Kleding b.v.
Modieuze Kleding voor dames en heren

W.L.J. Janssen

Voorstad 21-23
6131 CP Sittard
Tel. 04490-12291

Weekendiensten artsen en apothekers

Datum	Huisarts	Telefoon	Apotheek
za. 5 juli	Winters	17761	Timmers
zo. 6 juli	P. Ruers	12398	Timmers
za. 12 juli	Hack	13600	Bloemen
zo. 13 juli	Pustjens	13600	Bloemen
za. 19 juli	L. Ruers	12151	v. Kempen
zo. 20 juli	Swinkels	19977	v. Kempen
za. 26 juli	Pustjens	13600	Buyzen
zo. 27 juli	Hack	13600	Buyzen
za. 2 aug.	de Ree	23135	Timmers
zo. 3 aug.	de Ree	23135	Timmers
za. 9 aug.	Swinkels	19977	Bloemen
zo. 10 aug.	L. Ruers	12151	Bloemen

Stichting wijkblad:

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333
I. Bartholomeus, Ehrensteinstraat 2, tel. 11752
Pater J. Janssen, Geldersestraat 39, tel. 12163
J. v. Eijk, Walborgstraat 3, tel. 22317
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 18889
H. de Man, Rijksweg Nrd. 193, tel. 15988
T. Slangen, Rosmolenstraat 42, tel. 17215
H. Wouters, Groen van Prinstererstraat 19, tel. 25895

Kopij inleveren uiterlijk dinsdag 29 juli a.s. bij voorkeur
op een van de volgende adressen:
Rijksweg Nrd. 193 (de heer H. de Man)
Groen van Prinstererstr. 19 (de heer H. Wouters)
Advertenties en bezorging: de heer G. Voet, Rolandsweg 2.

Leiding

„Ja, leiding” verzucht Monique Holtus. „We hebben een nijpend tekort aan leiding. Momenteel hebben we slechts 6 man, terwijl we er zeker 13 à 14 nodig hebben. Het liefst hebben we ouders, maar ook anderen met een minimum leeftijd van 18 jaar zijn van harte welkom” oppert een ietwat wanhopige wijkvertegenwoordigster.

Slotwoord

Om het Kindervakantiewerk, dat toch al jaren een belangrijke plaats inneemt in onze samenleving ook dit jaar goed en zonder ongelukken te later verlopen is enig vrijwilligerswerk beslist onontbeerlijk. Dus vanaf deze plaats een oproep aan iedereen van 18 jaar en ouder die bereid is om deze leiding van een aantal Overhovense kinderen van 11 tot en met 22 augustus op zich te nemen.

Monique Holtus, die al haar spaarzame tijd in het Kindervakantiewerk steekt, zal graag uw aanmeldingen binnen zien stromen op de Nusterweg 43, tel. 18281 (na 19.00 uur). Overhovenaren, het woord is aan u. Laat onze kinderen niet in de steek en draag in augustus een steentje bij aan het welzijn van het Kindervakantiewerk in onze wijk.

Tienerwerk Overhoven

Na een periode van inactiviteit ligt het in de bedoeling om na de zomervakantie weer te starten met het Tienerwerk voor de 12 tot en met 16-jarigen.

Het Gika Home, dat sinds 1978 altijd plaats geboden heeft aan de O.J.A.-groep, is binnenkort verleden tijd. Zowel het Jeugd- als Tienerwerk zullen een ander onderkomen moeten gaan zoeken, omdat het Gika Home binnen afzienbare tijd bevolkt gaat worden door de Scouting Don Bosco uit het Limbrichterveld.

De nieuwe ruimte, die wellicht eind 1986 betrokken kan worden, wordt de verdieping van Oos Kaar aan de Geldersestraat.

Volgens Ton Bisscheroux, voorzitter van het Jeugdwerk, heeft de gemeente een hoge prioriteit gegeven aan de totstandkoming van een ruimte voor het Tiener- en Jeugdwerk, in het kader van het plan „Jongeren bouwen voor Jongeren”. Het Tienerwerk biedt een gevarieerd programma. Men kan op de wekelijkse bijeenkomst op vrijdag van 19.30 tot 21.00 uur terecht voor handvaardigheid, boetsers, toneel, video, fotografie, make-up en schminken. Verder worden er droppings, bowling- en discoavonden georganiseerd. De kosten per activiteit bedragen f 1,50 per deelnemer. Gemiddeld wordt er door 15 personen per keer deelgenomen aan de wekelijkse avond.

„Door met een gevarieerd programma te starten, proberen we met goede ideeën en goede omgang, vertrouwen en respect af te dwingen” laat Ton Bisscheroux weten.

„Het is een moeilijke groep waar je mee te maken hebt, maar door met info naar de scholen toe te stappen, proberen we zoveel mogelijk jeugdigen te strikken voor de activiteiten, die eind augustus, begin september weer starten” vervolgt Bisscheroux. „Nu het einde van de problemen rondom de huisvesting in zicht is, hebben we toch nog met een probleem te kampen. En dat is een nijpend tekort aan leiding”, aldus Ton Bisscheroux, die samen met Ans Fober de kar moet trekken.

„Via het wijkblad proberen we vrijwilligers en bestuursleden te porren om toe te treden tot het Tienerwerk. De minimum leeftijd moet achttien jaar zijn. Mensen, die zich aangetrokken voelen voor zulk een functie mogen met mij contact opnemen” besluit de voorzitter een beetje radeloos zijn verhaal. Het adres van Ton Bisscheroux is Putstraat 67 in Sittard.



Stichting Jeugdwerk Overhoven

Het jeugdwerk in Overhoven dreigt in een slop te geraken als er niet gauw een einde komt aan de huisvestingsproblemen. Momenteel bevolkt het Jeugdwerk nog 2 keer per week het Gika Home, maar dat heeft zoals het zich nu laat aanzien de langste tijd geduurd. Binnen afzienbare tijd gaat de Scouting Don Bosco uit het Limbrichterveld het Gika Home „bezetten”.

Het jeugdwerk zal dan gaan verhuizen naar een ruimte in Oos Kaar, maar veel meer dan dat weet Helène Hacken, voorzitter van het jeugdwerk, omtrent de nieuwe behuizing niet te vertellen. Helène Hacken, die samen met zus Marianne, Anita Kelleners en Joke Mittendorf het bestuur vormt van de Stichting Jeugdwerk houden de Overhovense jeugd, zoals eerder gememoreerd 2 maal per week bezig met verschillende activiteiten.

Dinsdagavond wordt de jeugd van 8 tot en met 12 jaar vermaakt van 18.30 tot 20.00 uur en zaterdagmiddag zijn de kleineren van 4 tot en met 7 jaar aan de beurt. Zij worden van 14.00 tot 15.30 uur beziggehouden door 4 man leiding. Het doel van het Jeugdwerk is om de kinderen onder het motto „vrijheid - blijheid” 1½ uur te amuseren met o.a. knutselwerk, toneel, speurtochten, droppings, spellen, gezelschapsspellen en een zeskamp. Gemiddeld 10 à 12 kinderen bezoeken telkens de bijeenkomsten. Voor de kosten f 1,25 per bezoek hoeven de kinderen het niet te laten.

„Toch vragen wij ons wel eens af, waarom er zo weinig respons is. In Overhoven zijn ruim 350 schoolgaande kinderen. Je moet ze eerst over de streep trekken om het Gika Home eens te bezoeken” vertelt Helène Hacken, die het best moeilijk heeft met de gang van zaken. „Het punt is, dat de erkenning nog niet goed genoeg in de ogen van anderen is” valt zus Marianne, penningmeesteresse van het Jeugdwerk haar zus bij.

„Als je toch ziet, dat we het hele jaar door activiteiten ontplooiën, behalve in de schoolvakanties, dan is de respons, die we krijgen allerbelabberdst. Een voorbeeld hiervan is de (vreemde) reactie van de ouders, die hun kinderen wel iets creatiefs willen laten doen om hen zodoende van de soms „drukke” straat te weren. Op een laatst gehouden ouderinfo-avond waren, ondanks talloze aanschrijvingen, slechts 3 ouders aanwezig. „Nou vraag ik je!” laat een onthutste Helène weten. „We willen van Overhoven best een creatieve wijk maken, maar op deze manier lukt het zeer zeker niet. We zoeken ook naar samenwerking met andere verenigingen om iets gemeenschappelijks tot stand te brengen. We denken hierbij aan een Oranje- en Sinterklaasfeest of het Carnavalsgebeuren” oppert de voorzitter.

„Wanneer krijgen we nu eindelijk de erkenning, die we toch zeker verdienen; we zijn tenslotte heel wat tijd bezig met het reilen en zeilen van de jeugd in Overhoven, die toch ook een beetje onze jeugd is” zo besluiten de strijdbare zusjes Hacken hun verhaal. Wellicht roept deze noodkreet voldoende op om het Jeugdwerk toch eens met andere ogen te gaan bekijken.

Het is in ieder geval de moeite waard om het te proberen.

Wilco
DE LUXE

Eksklusieve damesmode
chic gekleed - jong sportief

J.M. Willems – Limbrichterstraat 17 – 6131 EA Sittard

Moderne Snackbar-Friture
„DE OUDE HEI”
Oude Heiweg 7 - Overhoven

tel.: 04490-22349

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilleerde haantjes
Verse saté en sjasliék
Diverse soorten hamburgers en
Schnitzels
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.
's Maandags gesloten.

ANTIÉK EN MEUBELEN
UIT GROOTMOEDERSTIJD



G. HAAS

OVERHOVEN 103 SITTARD

☎ 04490 - 13194

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36, TEL. 04490-28099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

MH M.J. HAMERS B.V.

NUSTERWEG 69
6136 KT SITTARD
TELEFOON 04490-17247

– APPARATENBOUW
– PLAATWERK
– KUNSTSTOF-INDUSTRIE
– MACHINE-REPARATIE

Tevens toelevering op maat van
buis-, plaat- en
stafmateriaal in staal,
roestvrijstaal, aluminium en
kunststoffen.

SPAR

VOOR AL UW LEVENSMIDDELEN
EN POSTZAKEN NATUURLIJK !

—
maar
nu
ook
—

■ STAATSLOTEN
■ TIJDSCHRIFTEN
■ TUINZADEN

—
overhoven
—

De Mol en de keizerskroon

„Ich hōb 'm ziene kop afgestoke”!

Met een wraakzuchtige glimlach wriemelde het manneke met een steekschop tegen het onthoofde mollenlijkje.

„Dao hōb ich daag veur oppe loer gelaege”!

Het gazon was een ware ruïne, overal molshopen en gangen. Jammer, want het was allemaal niet nodig geweest. De mol had zijn nuttig werk elders kunnen verrichten, terwijl het manneke niet als een mens-erger-je-niet poppetje over het gazon had hoeven te rennen.

Over het tuinhok heb ik hem toen het volgende idee aan de hand gedaan: plant de keizerskroon! De keizerskroon?

Het manneke keek mij achterdochtig aan.

„Ja”, zei ik weer, „het is een plant waar de mollen de pest aan hebben.” Wat is het geval?

Een gezonde grond bevat insecten en wormen, daar komt Manfert op af. Het voedsel wordt door de mol op drie manieren gezocht nl. in de gangen op inspectietochten, al gravend en op de grond. In de gangen zal de mol vooral in de voorjaarsmaanden maart tot juni veel insecten en hun larven en vooral wormen vangen. Dan verplaatsen de regenwormen zich veelvuldig, zodat de kans groot is, dat ze in de gangen van de mol raken. In dit jaargetijde ontstaan weinig molshopen.

Wel komen er veel molshopen in het najaar. Dan zijn ook de jonge mollen in staat gangen te graven. De mollen zullen in de koude tijd van het jaar meer hopen opwerpen dan in de warme tijd, want de prooidieren liggen dan vrijwel bewegingsloos in de aarde en moeten dus worden opgezocht.



Het zoeken van voedsel gebeurt hoofdzakelijk met behulp van reuk-, gehoor- en tastzintuigen.

U zult zich afvragen wat de keizerskroon nu van doen heeft met mollen.

Bij de eigenschappen van de keizerskroon lezen we o.a.: planttijd: juli - augustus; bloeitijd: april; afkomstig uit Afghanistan, W.-Himalaya, Perzië; een overblijvende niet houtige grote bol, zeer onaangenaam riekend.

En juist dit laatste, gecombineerd met de goede reukzintuigen van de mol houdt deze beesten op een afstand.

Vooraf wanneer u de bollen plant boven of in de bestaande hoofdgangen van de mol naar uw tuin, zal het effect verrassend zijn.

Grote bollen dienen op een diepte van ca. 30 cm geplant te worden. Vermeerdering geschiedt door bijbollen, die overvloedig gevormd worden, wanneer de plant rustig staat. Op deze manier kunt u binnen enkele jaren vele keizerskronen op verschillende plaatsen in uw tuin hebben staan, want te grote groepen dienen steeds te worden uitgedund.

De bollen van al deze keizerskronen te zamen zullen ertoe bijdragen dat de mollen uw tuin mijden.

Bovendien is deze tot ca. 1 meter hoog opgroeïende plant met de hangende bloemen in de kleuren van vuurrood tot bruingeel een sieraad voor uw tuin.

Neemt u eens de proef op de som!

Ed van den Ende,
Sittard

Gemengd Zangkoor St.-Caecilia

Onlangs maakten onze drie koren, te weten het gemengd koor, het dameskoor en het gregoriaans koor een geslaagd uitstapje naar de Eifel.

Het vertrek was al zeer vroeg, omdat men om 10.00 uur in Kalterherberg bij Monschau moest zijn om daar de Hoogmis te zingen. Pastoor in Kalterherberg is Pater de Goede, voor oudere Overhovenaren geen onbekende.

Na de H. Mis en koffie en lunch was er een rondrit door de prachtige Eifel met een bezoek aan het plaatsje Burgheim en zijn kasteel. Vervolgens werd de Eifeltour voortgezet naar Schwammenauel, waar de rondvaartboot onze zangers en zangeressen over de Ruhrsee bracht.

Na een smakelijk diner volgde een gezellige avond en toen men om bijna 12.00 uur 's nachts weer thuiskwam, kon men terugzien op een geslaagde doch vermoeïende dag.

Overigens waren er nog plaatsen in de bus vrij, dus onze koren kunnen best nog leden gebruiken.

Kom eens kijken, luisteren of eventueel al meezingen op de repetitie op dinsdagavond om 19.45 uur voor de heren van het gregoriaans koor en om 20.15 uur voor het gemengd koor. Na de vakantie, eind augustus wordt er weer met een nieuw programma gestart.

Het bestuur.

Gebed van en voor vakantiegangers

Hemelse Vader, zie welwillend neer op uw nederige en nietige dienaar, de toerist; hij die gedoemd is tot reizen en trekken, tot het maken van foto's en het versturen van ansichtkaarten, tot het kopen van souvenirs en tot het dragen van doorzweet ondergoed.

Wij danken u Heer, omdat ons vliegtuig tot op heden niet gekaapt werd, omdat onze bagage niet gestolen werd en het overgewicht niet werd opgemerkt.

Behoed ons, zo vragen wij U, voor inhalige witkielen en voor onverstaanbare gidsen.

Geef ons een hemelse tip bij het kiezen van een hotel; geef dat onze reservering werkelijk genoteerd staat, dat onze kamers gereed zijn en dat er ook warm water uit de kraan komt. Wij vragen u om een telefoon die het werkelijk doet en om een telefoniste die ons verstaat; en dat er bij onze aankomst geen post van thuis zal liggen die ons noopt om de reis onmiddellijk af te breken.

Lieve God, wijs ons de weg naar goede en niet te dure restaurants, waar het eten goed is, de kelners vriendelijk zijn en de wijn inbegrepen in de prijs van het menu.

Geef ons ook feeling bij het geven van de fooi: niet te klein uit gierigheid of onkunde; niet te groot uit bluf of overmoed.

Geef ons de moed en de kracht om alle kathedralen, musea, paleizen en kastelen te bezoeken die in onze reisgids als een „must” vermeld staan. En als we soms een historisch monument mochten overslaan omwille van een dutje-na-het-eten, reken ons dat niet aan, want het vlees is zwak.

Behoed onze echtgenotes voor koop-koorts en voor „aanbiedingen” die ze nauwelijks kunnen betalen. Leid hen niet in bekoring, want zij weten niet wat ze doen.

En maak dat onze mannen niet te veel naar andere vrouwen kijken; dat zij zich niet belachelijk maken in cafés en nachtclubs; vergeef het hun niét, want ze weten best wat ze doen!

En als we thuis komen, zorg dan dat er vrienden zijn die onze dia's willen bekijken en onze verhalen aanhoren. Want alleen dán zal onze reis niet tevergeefs geweest zijn.

Vrij naar de Herald Tribune

**boekjes, formulieren,
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders
wij drukken het allemaal**

De mogelijkheden van offset zijn
nu eenmaal bijna onbeperkt en in-
dien u zelf uw origineel wilt typen
of tekenen, wordt uw offsetwerk
nog voordeliger.

GEBOORTEKAARTJES en TROUWKAARTEN

LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN

Offset
Kurver
Sittard
BV



rijksweg noord 54
6131 cm sittard
tel. 04490-16830

Bruin van de Molen:



Stééngoed!

Brood- en banketbakkerij

H. HONINGS

Heistraat 30
Tel. 14709 - Sittard



SLAGERIJ SCHMEITS

Oude heiweg 3
OVERHOVEN
tel. 04490 - 13196
Slager R.SWIATALSKI



SNACKBAR OVERHOVEN

Heistraat 48 - Overhoven-Sittard - Tel. 04490-27420

- ★ Schnitzels
- ★ Biefstuk
- ★ Halve hanen
- ★ Diverse sauzen
- ★ Allemaal
kwaliteit
uit eigen keuken

Vrijdags, zaterdags
tot

**03.00 UUR
GEOPEND!**

Overige dagen tot 24.00 uur. **"BRAM"**
Open vanaf 16.30 uur.
Dinsdags gesloten.



ROUSSEAU
Een begrip in
KERSENBONBONS met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende Industrie ROUSSEAU
Abraham Kuypersstraat 2 - 6136 DE SITTARD - Telefoon: 04490-1.92.82